



مرجع نوجوان

گزارش داستانهای شاهنامه

Reports of Shahnameh Stories

ابوالقاسم فردوسی

Abu'l-Ghasim Ferdowsi

داستان سیاوش

Siavash Tale

جلد دوم: سیاوش گشان

Second Volume: Killing Siavash

به روایت: محمد علی قلی

Narrated by: Muhammad Salavati

ترجمه: یاسمن گیلانمورا

Translated by: Yasaman Gilanmorad

۲۰۱۷/۱۳۹۶

سرشناسه	: صلواتی، محمد، ۱۳۳۶ -
عنوان قراردادی	: شاهنامه -- اقتباس‌ها
عنوان و نام پدیدآور	: داستان سیاوش / ابوالقاسم فردوسی ؛ به روایت محمد صلواتی ؛ ترجمه یاسمن گیلانمراد ویراستار فواد صلواتی.
مشخصات نشر	: تهران : مرجع نوجوان ، ۱۳۹۶.
مشخصات ظاهری	: ۳ ج.
فروست	: گزارش داستانهای شاهنامه ابوالقاسم فردوسی .
شابک	: ۱۰۰۰۰۰ ریال : ۲-۹۸۳۷۱-۹۷۸-۶۰۰-۹۷۸-۶۰۰-۹۷۸-۶۰۰-۹۸۳۷۱-۳-۷ ۲ ۱۵۰۰۰۰ ریال : ج ۲ ۱۰۰۰۰۰ ریال ج ۳ : ۴-۹۸۳۷۱-۹۷۸-۶۰۰-۹۷۸-۶۰۰-۹۸۳۷۱-۴-۴
فهرست نویسی	: فیپا
یادداشت	: فارسی - انگلیسی .
مندرجات	: ۱. سیاوش بر آتش - ج ۲. سیاوش گشایان - ج ۳. کین سیاوش
موضوع	: فردوسی، ابوالقاسم، ۳۲۹ - ۴۱۶ ق. . شاهنامه. سیاوش - اقتباس‌ها
موضوع	: داستان‌های فارسی - قرن ۱۴
موضوع	: Persian fiction -- ۲۰th century :
موضوع	: داستان‌های حماسی فارسی
موضوع	: *Epic stories, Persian
شناسه افزوده	: گیلانمراد، یاسمن، ۱۳۷۵ - مترجم
شناسه افزوده	: صلواتی، فواد، ۱۳۶۳ - ویراستار
رده بندی کنگره	: PIR ۸۳۵ ۱۳۹۶ ۱۳۸۶۵۲ /
رده بندی دیویی	: ۶۲/۳۸۱
شماره کتابشناسی ملی	: ۵۰۲۳۱۲۶

بنام خداوند جان و خرد



مرجع نوجوان

گزارش داستانهای شاهنامه

Report of Shahnameh Stories

داستان سیاوش

Siavash Tale

جلد دوم: سیاوش گشای

Second Volume: Killing Siavash

به روایت: محمد صلواتی

Narrated by: Muhammad Salavat

ترجمه: یاسمن گیلانمراد

Translation: Yasaman Gilanmrad

ویراستار: فواد صلواتی

Editor: Foad Salavat

تصویر جلد: رضا قالیجاری

Cover image by Alireza Qalijari

First published: ۱۳۹۶

چاپ اول: ۱۳۹۶

Price: ۱۰۰۰۰ تومان

قیمت: ۱۰۰۰۰ تومان

ISBN ۹۷۸-۶۰۰-۹۸۳۷۱-۳-۷

شابک ۹۷۸-۶۰۰-۹۸۳۷۱-۳-۷

مرجع نوجوان: ۰۹۰۳۰۹۹۶۸۴۹

Marjae Nojavan: ۰۹۰۳۰۹۹۶۸۴۹

چاپ و صحافی: کیهان: ۶۶۴۷۷۶۵۰

Published and bound by Keyhan ۶۶۴۷۷۶۵۰

کلیه حقوق این اثر برای ناشر محفوظ است

All rights reserved for the publisher

آنچه می خوانید:

What you will read:

- About story: ۷ درباره داستان: ۶
- Dislodge enemy from Iran's territory: ۱۱ بیرون راندن دشمن از خاک ایران ۱۰
- Peace treaty: ۱۳ پیمان صلح ۱۲
- Kingly kindness, kingly revenge: ۱۵ مهرشاهزاده، کین شاهانه: ۱۴
- Siavash tells his secrete to Zanganeh and Bahram: ۱۷ راز، تئ سیاوش با زنگنه و بهرام ۱۶
- Farewell to the homeland: ۱۹ وداع با میهن: ۱۸
- Siavash's arrival to Turan land: ۲۱ رسیدن سیاوش به توران زمین: ۲۰
- Siavash is young and glorious: ۲۳ سیاوش جوان است با نرّه: ۲۲
- Wedding in Afrasiab's palace: ۲۵ عروسی به کاخ افراسیاب: ۲۴
- Wedding in Afrasiab's palace: ۲۷ پیشگویی شاهزاده از مرگ خو: ۲۶
- Siavashgard, the city of wish: ۲۸ سیاوشگرد، شهر آرزوها: ۲۸
- The flames of anger: ۳۱ شعله های خشم: ۳۰
- The trick starts: ۳۳ دسیسه آغاز می شود: ۳۲
- Siavash's dream and informing about the future: ۳۵ خواب دیدن سیاوش، خبر از آینده: ۳۴
- Killing Siavash: ۳۶ سیاوش کُشان: ۳۶
- Farangi's bitter days: ۳۹ روزگار تلخ فرنگیس: ۳۸
- Wait before killing: ۴۱ از کشتن دست نگه دارید: ۴۰
- Keykhosrow birth: ۴۳ به جهان آمدن کیخسرو: ۴۲